

- Leader du Gouvernement au Sénat: M. Ray Perreault;
- Ministre d'État chargé des Affaires urbaines: M. Barney Danson;
- Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien: M. Judd Buchanan;
- Ministre d'État aux Pêcheries: M. Roméo Leblanc;
- Ministre de l'Expansion économique régionale: M. Marcel Lessard;
- Ministre du Revenu national: M. Jack Cullen;
- Ministre des Communications: M. Pierre Juneau.

### Les ports canadiens rouverts aux chalutiers soviétique

À la suite des entretiens entre le ministre des Affaires étrangères des Républiques socialistes soviétiques, M. Andrei Gromyko, et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, M. Allan J. MacEachen, il a été convenu que les ports de pêche canadiens seraient rouverts aux chalutiers soviétiques, dès le 29 septembre.

Lors de leurs entretiens à Ottawa, le 26 septembre dernier, messieurs Gromyko et MacEachen, outre la question de la pêche, ont traité de collaboration dans l'Arctique et de la réduction des forces armées en Europe.

L'Union soviétique et le Canada ont donc convenu, en matière de pêcheries de négocier un accord bilatéral sur la limite de pêche de 200 milles, de veiller à diminuer de 40% les prises étrangères sur la côte Atlantique, et de mettre sur pied un comité conjoint chargé de régler tout problème futur entre les deux pays en matière de pêche. Un représentant soviétique s'établira dans ce but à Halifax.

Par après, le ministre d'État pour les pêcheries du Canada, M. Roméo LeBlanc et le premier vice-ministre des Pêcheries d'Union soviétique, M. V.M. Kamentsev, ont annoncé que des représentants des Gouvernements canadien et soviétique avaient mis au point un accord bilatéral *ad referendum* concernant les pêcheries.

M. Kamentsev a indiqué que l'URSS appuie le principe d'une exploitation rationnelle et scientifique des ressources halieutiques et partage la préoccupation du Canada quant à l'urgence de mesures de protection pour les stocks de poissons du Nord-Ouest

Atlantique. Il a indiqué que la délégation soviétique appuie les propositions canadiennes en faveur d'une réduction de l'effort de pêche, de la diminution des prises totales autorisées pour certains stocks de poissons de fond menacés et que l'URSS collaborera avec le Canada à l'établissement d'une répartition appropriée des prises autorisées entre les divers pays. La Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique du Nord-Ouest (ICNAF) étudie présentement ces propositions.

### Délégation commerciale cubaine au Canada

Une délégation commerciale et économique cubaine dirigée par le Dr. Carlos Rafael Rodriguez, vice-premier ministre chargé des Affaires étrangères, est venue à Ottawa le 23 septembre dernier.

C'est à la suite d'une invitation formulée par M. Alastair Gillespie, ministre de l'Industrie et du Commerce, lors de son séjour à Cuba à la tête d'une mission commerciale en mars dernier, que les Cubains viennent au Canada.

La première réunion du comité mixte canado-cubain sur les relations commerciales et économiques eut lieu pendant le séjour de la mission cubaine au Canada. La création de ce comité avait été proposée en mars dernier. Ses membres ont pour mission d'examiner périodiquement les relations économiques et commerciales entre les deux pays.

Au cours de son séjour à Ottawa, le Dr. Rodriguez a rencontré le premier ministre, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et d'autres membres du cabinet canadien.

Cuba est le principal client du Canada dans la région des Antilles, et cette année, il est devenu le troisième client du Canada en Amérique, ne le cédant en importance qu'aux États-Unis et au Venezuela. En 1974, le Canada était le troisième plus gros fournisseur de Cuba, après l'U.R.S.S. et le Japon.

Les exportations canadiennes vers Cuba ont pris beaucoup d'importance au cours des dernières années, passant de \$59 millions en 1972 à \$83 millions en 1973 et à \$145 millions l'an passé.

Durant les six premiers mois de 1975, nos exportations vers ce pays ont augmenté de 114%, de \$51 millions à \$145

millions. Pour leur part, les exportations cubaines vers le Canada sont passées de \$11 millions en 1972 à \$76 millions en 1974. Au cours des six premiers mois de la présente année, elles ont progressé de 41%, atteignant une valeur de \$34 millions par rapport à \$24 millions en 1974.

### Le Quatuor Orford en Europe

Le ministère des Affaires extérieures a annoncé qu'il accordait une subvention au Quatuor Orford afin de permettre à cet ensemble d'entreprendre une tournée en Europe pendant le mois d'octobre. Grâce à cette subvention qui s'inscrit dans le programme de ce Ministère pour favoriser les échanges culturels avec l'étranger, le Quatuor pourra se produire en URSS, en Roumanie, en Italie et en Yougoslavie.

Cette tournée qui s'ouvrira le 3 octobre à Leningrad constituera la première visite de ces musiciens en URSS; durant le séjour de deux semaines dans ce pays, le Quatuor jouera à Moscou et dans quatre autres villes. Ils auront aussi l'occasion de rencontrer à plusieurs reprises des membres de l'association soviétique des musiciens et compositeurs.

L'itinéraire du Quatuor, l'amènera ensuite en Roumanie où il donnera deux représentations dont l'une, à Bucarest, sera diffusée sur les réseaux nationaux de radio et de télévision. Par après, le Quatuor se rendra à Rome pour y donner deux concerts puis s'envolera vers la Yougoslavie où il jouera à Ljubljana et à Zabreb.

Les jeunesses musicales d'Espagne ont profité de la présence en Europe du Quatuor pour l'inviter à venir donner un concert à Barcelone. Cette tournée est organisée par le ministère des Affaires extérieures avec l'aide de l'Office des tournées du Conseil des Arts du Canada.

### Historique

Les quatre musiciens, Andrew Dawes et Kenneth Perkins, violonistes, Terrence Helmer, altiste et Marcel St-Cyr, violoncelliste, se sont constitués un ensemble professionnel lors d'une session d'été au camp des Jeunesses musicales du Mont Orford au Québec. En juillet de cette année le quatuor s'est produit au Mont Orford dans le